

Novell® GroupWise® Messenger 2.0 Lisensavtale for Novell-programvare

LES DENNE AVTALEN NØYE. VED Å INSTALLERE ELLER PÅ ANNEN MÅTE BRUKE PROGRAMVAREN AKSEPTERER DE Å VÆRE BUNDET AV VILKÅRENE I DENNE AVTALEN. HVIS DE IKKE AKSEPTERER DISSE VILKÅRENE, MÅ DE IKKE LASTE NED, INSTALLERE ELLER BRUKE PROGRAMVAREN. PROGRAMVAREN MÅ IKKE SELGES, OVERFØRES ELLER PÅ ANNEN MÅTE DISTRIBUERES UTEN ETTER GODKJENNING FRA Novell.

Denne lisensavtalen for Novell-programvare ("Avtalen") er en juridisk bindende avtale mellom Dem (fysisk eller juridisk person) og Novell, Inc. ("Novell"). Programvareproduktet som er angitt i overskriften til denne Avtalen, eventuelle medier og tilhørende dokumentasjon (samlet kalt "Programvaren") beskyttes av lover og konvensjoner om opphavsrett i USA og andre land, og er underlagt vilkårene i denne Avtalen. Hvis De ikke aksepterer vilkårene i denne Avtalen, skal De ikke laste ned, installere eller på annen måte bruke Programvaren, men eventuelt returnere hele den ubrukte pakken til forhandleren sammen med kvitteringen for å få kjøpesummen refundert. Det gis lisens på programvaren, den selges ikke.

Programvaren kan omfatte eller leveres sammen med annen programvare som lisensieres på andre vilkår og/eller lisensieres av en annen lisensgiver enn Novell. Bruk av programvare som det følger en egen lisensavtale med, er underlagt den aktuelle lisensavtalen. All tredjepartsprogramvare som kan leveres med Programvaren, er inkludert for bruk etter Deres valg. Novell er ikke ansvarlig for noen tredjepartsprogramvare og skal ikke ha noe erstatningsansvar for Deres bruk av programvare fra tredjeparter.

LISENSIERT BRUK

Kommersiell programvare.

"Bruker" betyr et brukerojekt i et enkelt katalogtre (eller et objekt av annen type som inneholder data som representerer en person, slik som objekter med kredittkortopplysninger eller PIN-koder) som har (a) tilgangs- eller bruksrettigheter til noen del av Programvaren, eller (b) tilgang til eller bruksrettigheter til produkter (enheter, maskinvare eller programvare) som styres av Programvaren, uansett om brukerojektet er tilordnet en person eller en enhet. Brukerobjekter (eller andre objekttyper) som representerer samme person og som er koblet til hverandre i samme tre og/eller koblet mellom flere trær, teller som bare én bruker.

De må anskaffe en brukerlisens for hver bruker. For hver person som har tilgang til eller bruker Programvaren, må det være minst ett brukerojekt som er entydig tilordnet den personen, og personen må få tilgang til Programvaren gjennom brukerojektet.

Forutsatt at De oppfyller kravene ovenfor, har De rett til å bruke et ubegrenset antall kopier av Programvaren.

Novell eDirectory™. Antall lisenser for Novell eDirectory-programvaren som følger med Deres rettmessig anskaffede lisenser til Novell GroupWise Messenger 2.0-programvaren, tilsvarer (1) antall lisenser De har rettmessig anskaffet for Novell GroupWise Messenger 2.0-programvaren eller (2) 250 000 brukere per selskap/enhet. De ovennevnte Novell eDirectory-lisensene kan ikke oppgraderes, og er for øvrig underlagt lisensavtalen som følger med Novell eDirectory-programvaren.

Programvare for evalueringsformål. Hvis Programvaren er en evalueringsversjon eller leveres til Dem for evalueringsformål, er Deres lisens til å bruke Programvaren begrenset utelukkende til interne evalueringsformål i henhold til vilkårene i evalueringsstilbudet De fikk Programvaren i henhold til, og utløper 90 dager etter installasjonen (eller et annet tidsrom som angis i Programvaren), og Programvaren kan slutte å fungere. Ved evalueringsperiodens utløp må De avslutte bruken av Programvaren, tilbakeføre alle handlinger som er utført av Programvaren, til den opprinnelige tilstanden, og slette Programvaren helt fra Deres system. Programvaren kan inneholde en automatisk deaktivertingsmekanisme som hindrer bruk etter et visst tidsrom, så De bør ta sikkerhetskopier av systemet og ta andre forholdsregler for å hindre tap av filer eller data. Bruk av programvaren skjer utelukkende på Deres risiko.

BEGRENSNINGER

Lisensbegrensninger. Novell forbeholder seg alle rettigheter som ikke er uttrykkelig gitt Dem. De har ikke rett til å: (1) øke, på noen måte, antall forbindelser som støttes av Programvaren, og som er lisensiert til Dem, eller støtte mer enn én forbindelse eller bruker gjennom en enkelt forbindelse; (2) foreta omvendt utvikling ("reverse engineering"), dekompile eller disassemblere Programvaren, med mindre og bare i den grad det er uttrykkelig tillatt ved gjeldende lovgivning; (3) modifisere, endre, leie ut, leie ut på timeshare-basis eller lease Programvaren eller viderelisensiere noen av Deres rettigheter i henhold til denne Avtalen; eller (4) overføre Programvaren eller Deres lisensrettigheter i henhold til denne Avtalen, helt eller delvis.

Programserielisenser. Hvis Deres lisens til å bruke Programvaren gjelder en produktserie, kan bare én bruker bruke alle produktene i serien (med mindre annet er angitt i Programvaren). Serielisensen tillater ikke flere brukere å bruke de enkelte produktene i serien.

Oppgraderingsbeskyttelse. Hvis De har kjøpt oppgraderingsbeskyttelse eller vedlikehold under et Novell-program for denne programvaren, gir oppgraderingsbeskyttelsen eller vedlikeholdet Dem bare rettigheter til oppgraderinger av programvaren som en helhet og gir Dem ikke rettigheter til oppgraderinger av noen komponentprogrammer eller produkter som leveres sammen med programvaren eller enkeltserieprodukter hvis programvaren er lisensiert som en serie med produkter. De kan kjøpe oppgraderingsbeskyttelse eller vedlikehold for individuelle komponenter i programvaren separat hvis det er tillatt i henhold til gjeldende betingelser fra Novell.

Oppgraderingslisens. Denne delen gjelder for Dem hvis Programvaren er en oppgraderingsversjon eller leveres til Dem som en oppgradering. "Originalprodukt" betyr produktet som De oppgraderer fra. De har rett til å bruke Programvaren bare hvis De er den

eneste og opprinnelige, godkjente brukeren av Originalproduktet og De oppfylder følgende vilkår: (1) De har anskaffet retten til å bruke Programvaren utelukkende for å erstatte Originalproduktet som De rettmessig anskaffet, og som kvalifiserte for oppgradering med Programvaren i henhold til Novells betingelser som var i kraft da De anskaffet Programvaren; (2) De har installert og brukt Originalproduktet i samsvar med vilkårene i den aktuelle lisensavtalen; (3) at De, da De anskaffet Originalproduktet, anskaffet en fullstendig og autentisk kopi av Originalproduktet, inkludert alle disketter og brukerhåndbøker, og ikke bare en master- eller lisensdiskett; (4) De ikke har anskaffet Originalproduktet som kassert vare eller gjennom bruktkjøp fra en forhandler, distributør eller annen sluttbruker; (5) De skal permanent avslutte bruken av Originalproduktet innen seksti (60) dager fra installasjonen av Programvaren; og (6) De skal ikke selge eller på annen måte overføre eiendomsretten til Originalproduktet.

Tilleggslisens. Denne delen gjelder for Dem hvis De anskaffet Programvaren for å legge ytterligere brukere eller servere til et tidligere anskaffet produkt (omtalt nedenfor som "Grunnproduktet"). De har rett til å bruke Programvaren bare hvis De er den eneste og opprinnelige, godkjente brukeren av Originalproduktet og De oppfylder følgende vilkår: 1) De har anskaffet retten til å bruke Programvaren utelukkende for å legge ytterligere brukere eller servere til Grunnproduktet som De rettmessig anskaffet; (2) Da De anskaffet Originalproduktet, anskaffet De en fullstendig og autentisk kopi av Grunnproduktet, inkludert alle disketter og brukerhåndbøker, og ikke bare en master- eller lisensdiskett; og (3) De ikke har anskaffet Grunnproduktet som kassert vare eller gjennom bruktkjøp fra en forhandler, distributør eller annen sluttbruker.

Støtte. Novell er ikke forpliktet til å gi støtte for programvaren. Hvis De vil ha mer informasjon om Novells støttetilbud, kan De se <http://support.novell.com>.

EIENDOMSRETT

De får ingen eiendomsrett til programvaren. Novell og/eller dets lisensgivere eier og beholder hele eiendomsretten til all intellektuell eiendomsrett til Programvaren, inkludert alle tilpasninger og kopier. De får bare lisens til å bruke programvaren.

BEGRENSET GARANTI

I 90 (nitti) dager fra kjøpsdato garanterer Novell at (1) alle medier som Programvaren ble levert på, er frie for fysiske mangler; og (2) at Programvaren i det vesentlige vil fungere i overensstemmelse med dokumentasjonen som følger med Programvaren. Hvis de mangelfulle produktene returneres til Novell eller hvis De rapporterer mangelen til Novell innen 90 (nitti) dager fra kjøpsdato, vil Novell etter eget skjønn rette mangelen eller refundere lisensbeløpet De betalte for Programvaren. All misbruk eller uautorisert endring av Programvaren gjør garantien ugyldig. DEN FOREGÅENDE GARANTIEN ER DERES ENESTE KRAV, OG ERSTATTER ALLE ANDRE GARANTIER, UTTRYKTE ELLER UNDERFORSTÅTTE. (Den foregående garantien gjelder ikke for Programvare som leveres gratis. SLIK PROGRAMVARE LEVERES "SOM DEN ER", UTEN GARANTIER AV NOE SLAG.)

PROGRAMVAREN ER IKKE UTFORMET, PRODUSERT ELLER BEREGNET FOR BRUK ELLER DISTRIBUSJON MED "ONLINE"-KONTROLLUTSTYR I FARLIGE OMGIVELSER SOM FORDRER FEILSIKKER YTELSE, SOM FOR EKSEMPEL DRIFT AV KJERNEKRAFTANLEGG, FLYNAVIGASJONS- ELLER FLYKOMMUNIKASJONSSYSTEMER, LUFTFARTSKONTROLL, MEDISINSKE APPARATER SOM ER KRITISKE FOR LIVSVIKTIGE FUNKSJONER, ELLER VÅPENSYSTEMER, ELLER ANDRE BRUKSOMRÅDER DER FEIL VED PROGRAMVAREN DIREKTE KAN LEDE TIL DØD, SKADE PÅ LEGEME ELLER ALVORLIGE FYSISKE ELLER MILJØMESSIGE SKADER.

PROGRAMVAREN ER BARE KOMPATIBEL MED VISSE DATAMASKINER OG OPERATIVSYSTEMER. PROGRAMVAREGARANTIEN GJELDER IKKE FOR IKKE-KOMPATIBLE SYSTEMER. Ring Novell eller forhandleren for kompatibilitetsinformasjon.

Produkter fra andre enn Novell. Programvaren kan omfatte eller leveres sammen med maskinvare eller programvare som lisensieres eller selges av en annen lisensgiver enn Novell. NOVELL GIR IKKE GARANTI PÅ PRODUKTER SOM IKKE LEVERES AV NOVELL. ALLE SLIKE PRODUKTER LEVERES "SOM DE ER". ALL GARANTISERVICE FOR PRODUKTER SOM IKKE LEVERES AV NOVELL, YTES AV LISENSGIVEREN FOR PRODUKTET I HENHOLD TIL DEN AKTUELLE LISENSGIVERENS GARANTI.

MED MINDRE DET ER FORBUDT ETTER GJELDENDE LOV, FRASKRIVER NOVELL SEG ALLE UNDERFORSTÅTTE GARANTIER, HERUNDER ALLE GARANTIER VEDRØRENDE SALGBARHET, EIENDOMSRETT, KRENKELSE AV ANDRE RETTIGHETER ELLER EGNETHET FOR ET BESTEMT FORMÅL. NOVELL GIR INGEN GARANTI SOM IKKE UTTRYKkelig ER FASTSATT I DENNE BEGRENSEDE GARANTIEN. NOVELL GARANTERER IKKE AT PROGRAMVAREN VIL TILFREDSTILLE DERES BEHOV, ELLER AT PROGRAMVAREN VIL FUNGERE UTEN AVBRUDD. Enkelte jurisdiksjoner tillater ikke visse ansvarsfraskrivelser og garantibegrensninger, så det kan være at deler av de ovennevnte begrensningene ikke gjelder for Dem. Denne begrensede garantien gir Dem bestemte rettigheter, og De kan også ha andre rettigheter som kan variere fra stat til stat.

ANSVARSBEGRENSNING

(a) **Konsekvenstap.** VERKEN NOVELL ELLER NOEN AV DETS LISENSGIVERE, DATTERSELSKAPER ELLER ANSATTE SKAL I NOE TILFELLE VÆRE ANSVARLIGE FOR NOEN SPESIELLE ELLER TILFELDIGE SKADER, KONSEKVENSTAP, INDIREKTE SKADER, SUBJEKTIVT ANSVAR, ØKONOMISKE TAP ELLER STRAFFEERSTATNING SOM FØLGE AV BRUK AV ELLER MANGLENDE EVNE TIL Å BRUKE PROGRAMVAREN, HERUNDER, UTEN BEGRENSNING, TAP AV FORTJENESTE, OMSETNING ELLER DATA, SELV OM DE ER UNDERRETET OM MULIGHETEN FOR SLIKE TAP.

(b) **Direkte skader.** IKKE I NOE FALL SKAL NOVELLS SAMLEDE ERSTATNINGSANSVAR FOR DIREKTE MATERIELLE SKADER ELLER PERSONSKADER (I ETT TILFELLE ELLER I EN SERIE TILFELLER) OVERSTIGE 1,25 GANGER BELØPET DE BETALTE FOR PROGRAMVAREN SOM ER ÅRSAKEN TIL KRAVET [ELLER USD 50 HVIS DE FIKK PROGRAMVAREN GRATIS]. De ovennevnte fraskrivelsene og begrensningene gjelder ikke for krav i forbindelse med død eller personskaade. I

jurisdiksjoner som ikke tillater fraskrivelse eller begrensning av skadeansvar, skal Novells ansvar begrenses eller fraskrives i den grad det er tillatt i slike jurisdiksjoner.

ALLMENNE VILKÅR

Vilkår. Denne Avtalen trer i kraft på datoen for Deres rettmessige anskaffelse av Programvaren, og bringes automatisk til opphør hvis De bryter noen av vilkårene. Ved opphør av denne avtalen. De må ødelegge originalen og alle kopier av Programvaren og returnere dem til Novell, og slette Programvaren fra Deres systemer.

Referansetesting. Denne begrensningen for referansetesting gjelder Dem hvis De er programvareutvikler eller -lisensgiver, eller hvis De utfører testing av programvaren under rettleiding av eller på vegne av en programvareutvikler eller -lisensgiver. De har ikke rett til å offentliggjøre eller legge frem for en tredjepart resultatene fra en referansetest av programvaren uten skriftlig forhåndssamtykke fra Novell, et samtykke som ikke må nektes uten rimelig grunn. Hvis De er lisensgiver for produkter som har lignende funksjonalitet som eller konkurrerer med programvaren ("Lignende produkter"), eller opptrer på vegne av en slik lisensgiver, og De offentliggjør eller legger frem informasjon om referansetesting av programvaren i strid med denne bestemmelsen, skal Novell, uten hensyn til eventuelle motstridende bestemmelser i sluttbrukerlisensavtalen for det lignende produktet, og i tillegg til andre rettigheter Novell kan ha, ha rett til å utføre referansetesting på lignende produkter og offentliggjøre og fremlegge resultater av slike referansetester, og De garanterer herved at De har fullmakt til å gi Novell rett til dette.

Åpen kilde. Ingenting i denne avtalen skal innskrenke, begrense eller på annen måte påvirke rettigheter eller forpliktelser De måtte ha, eller betingelser som De kan være underlagt, under noen aktuelle lisenser for åpen kilde for eventuell åpen kildekode som finnes i Programvaren.

Overføring. Denne Avtalen kan ikke overføres eller overdras uten skriftlig forhåndssamtykke fra Novell.

Lover og rettskretser. For denne Avtalen gjelder lovene i staten Utah, USA. Alle søksmål i forbindelse med denne Avtalen må bringes inn for en kompetent domstol i staten Utah. Hvis De er bosatt i et land som er medlem av EU eller EFTA, er denne Avtalen underlagt lovene i vedkommende land, og alle søksmål må gjøres ved en kompetent domstol i vedkommende land.

Hele Avtalen. Denne Avtalen og en eventuell oppgraderings-/tilleggsavtale utgjør hele avtalen mellom Dem og Novell, og kan bare endres ved skriftlig overenskomst som er undertegnet av begge partene. INGEN LISENSGIVER, DISTRIBUTØR, FORHANDLER, SELGER ELLER ANSATT HAR RETT TIL Å ENDRE DENNE AVTALEN ELLER GI NOEN GARANTI ELLER NOE LØFTE SOM AVVIKER FRA ELLER KOMMER I TILLEGG TIL VILKÅRENE I DENNE AVTALEN.

Frafallelse. Ingen avkall på noen rettighet i henhold til denne Avtalen vil være gyldig med mindre det er skriftlig og undertegnet av en autorisert representant for den aktuelle parten. Ingen avkall på noen tidligere eller nåværende rettighet i forbindelse med noe mislighold av kontrakten skal anses som et avkall på noen fremtidig rettighet i henhold til denne Avtalen.

Atskillelse. Hvis noen bestemmelse i denne Avtalen er ugyldig eller ugjennomførbar, skal bestemmelsen tolkes, begrenses, endres eller om nødvendig bringes til opphør, for å unngå at den blir ugyldig eller ugjennomførbar, og de andre bestemmelsene i denne Avtalen skal ikke være påvirket.

Overholdelse av eksportforskrifter. Produkter eller teknisk dokumentasjon som stilles til rådighet i henhold til denne avtalen, kan komme inn under eksportregulering pålagt av USA eller andre myndigheter. Partene sier seg enige i å etterkomme alle eksportreguleringer og skaffe nødvendige lisenser eller klassifiseringer for å eksportere, reeksportere eller importere artikler. Partene sier seg enige i ikke å eksportere eller reeksportere til enheter på USAs svarteliste for eksport eller til handelsboikottede land eller terroristland som definert i USAs eksportlover. Partene skal ikke bruke artiklene til forbudte kjernefysiske, kjemiske eller biologiske våpen eller rakettvåpen. Se gjennom websiden for Bureau of Industry and Security, www.bis.doc.gov, før De eksporterer Novell-produkter fra USA. Se www.novell.com/info/exports/ for mer informasjon om eksport av Novell-programvare. Ved forespørsel vil Novell gi deg spesifikk informasjon angående restriksjoner som gjelder. Novell påtar seg imidlertid ikke noe ansvar for at De unnlater å innhente eventuelle nødvendige eksportgodkjenninger.

Begrensede rettigheter for den amerikanske regjering. Bruk, kopiering og fremlegging av amerikanske myndigheter er underlagt restriksjonene i FAR 52.227-14 (juni 1987) Alternate III (juni 1987), FAR 52.227-19 (juni 1987) og DFARS 252.227-7013 (b)(3) (nov. 1995), eller aktuelle etterfølgende bestemmelser. Leverandør/produsent er Novell, Inc., 1800 South Novell Place, Provo, Utah 84606, USA.

Annet. Anvendelsen av de Forente nasjoners konvensjon om kontrakter for internasjonal varehandel er uttrykkelig utelukket.

©1993, 2000-2005 Novell, Inc. Med enerett.
(052605)

Novell og GroupWise er registrerte varemerker, og eDirectory er varemerke for Novell, Inc. i USA og andre land.